



## ANYANYELVEN TÖRTÉNŐ OKTATÁS

(Heimatliche Sprache und Kultur HSK)

### Információ a nevelésben érdekelt személyek és a szülők részére

A német nyelv tanulásában történő támogatás, a többnyelvű és interkulturális képességek fejlesztése az állami iskola lényeges képzési feladataihoz tartozik. A többnyelvűség és az interkulturális képességek fejlesztése ugyanúgy célja az anyanyelven történő oktatásnak (HSK) is. Ezért zajlik az állami iskolákban és ezért támogatják a kantonban a képzési felelősök is.

### Többnyelvűség és interkulturális képességek

A fiatalok, akik jó német nyelvtudással rendelkeznek, folyékonyan tudnak a szüleik nyelvén is beszélni, fontos képességek birtokában vannak a munkába és a társadalomba való beilleszkedés szempontjából. A HSK oktatás minden kantonban megtalálható, néhány városban több, mint 25 nyelven ajánlott.

### A HSK oktatás célja,

hogyan a gyerekek és a fiatalok

- elmélyítsék és bővítsék ismereteiket az anyanyelvben, képességeiket a beszédben, beszédértésben, olvasásban és írásban.
- fejlesszék a képességeiket, hogy két-vagy több nyelven és egymástól eltérő kultúrák között mozogni tudjanak, más értékeket és normákat is megértsenek, és tiszteljenek.

### Előnyei a társadalomban és a hivatásban

- Aki az elsőként tanult nyelvét jól birtokolja, jó alapot teremt a további nyelvek elsajátítására. (német és más idegennyelvek).
- Az első nyelv jó ismerete segít a gyerekeknek a családban a rokonokkal és a hazájukkal a kapcsolatokat ápolni.
- Fontos a hazájukkal való kapcsolatban a szülőföld nyelvének jó ismerete. (későbbi képzés, munkahelyi tevékenység, hazaköltözés szempontjából).

### A szülők támogatják gyermekük fejlődését

- azzal, ha a gyermekkel azon a nyelven beszélnek, amelyen gondolkodnak, álmodnak, és akkor is ennél maradnak, ha a gyermek németül beszél.
- azzal, ha felkeltik a gyermekük érdeklődését, támogatják, hogy a nyelvben örömet lelje, meghallgatják és beszélgetnek a mindennapokról, megvitatnak valamit, énekelnek, történeteket mesélnek, vagy felolvasnak neki.
- azzal, ha mindenki a családban a gyermekkel közvetlen kapcsolatban mindig a saját nyelvét használja.

- azzal, ha bátorítják a gyermeket, hogy németül vagy más nyelven beszélő gyermekekkel felvegye és tartsa a kapcsolatot.
- azzal, hogy hagyják elmesélni, hogy a HSK oktatáson és az iskolában mit tanult.
- azzal, hogy a HSK oktatás és az állami iskola nevelőivel kapcsolatot tartanak.

### A szervezet

A HSK oktatást a hazai követségek vagy magánszervezetek ajánlják. Az oktatás nyelvektől függően óvodáskortól, 1. vagy 2. általános iskolai korosztályban zajlik. (1.2.Primarklasse). A jelentkezés Bern kivételével az állami iskolán keresztül történik.

A HSK oktatást általában az állami iskola termeiben tartják, lehetőség szerint a gyermek lakóhelyéhez közel.

A HSK oktatás alkalmazkodik az állami iskola időbeli előírásaihoz (szünetek, bizonyítvány).

A gyermek teljesítménye az állami iskola által kiállított bizonyítványhoz vagy írásbeli értékeléshez csatolásra kerül.

### Elérhetőség a kantonban a következő címeken

#### Volksschulamt des Kantons Solothurn

St. Urbangasse 73  
4509 Solothurn  
Sachbearbeiter HSK, Marc Gugelmann  
[marc.gugelmann@dbk.so.ch](mailto:marc.gugelmann@dbk.so.ch)  
032 627 63 22

Solothurn, 24. Januar 2011

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Bern, Solothurn und Fribourg, in Zusammenarbeit mit den Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur.